

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 41 (1994)
Heft: 11-12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Einfache und sichere Mobilisation:
SMT 750.**

**Mobilisation simple et sûre:
SMT 750.**

**Mobilizzazione semplice e sicura:
SMT 750.**

IMPRESSUM

41. Jahrgang/41^e année/41^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Mürger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie:

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission de

rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Presidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung

René Mathey, Hans Jürg Mürger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident / Président central /

Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247

Telefax 065 247 335

Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 065 247 520

Telefax 065 247 513

Verkauf: Hansruedi Spiri

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,

Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4

CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11

fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Fr. 42.- für Nichtmitglieder (Schweiz)

Fr. 42.- pour non-membres (Suisse)

Fr. 42.- per non membri (Svizzera)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 4.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

HERBSTTAGUNG

Verbundlösungen beginnen
zu greifen 6
Erfahrungen und Lehren aus
Schadenereignissen in der Schweiz 8

AKTUELL

«Keine weiteren
Finanzkürzungen!» 22

KANTONE

Aargau, Graubünden, St.Gallen/
Appenzell, Solothurn, Zürich 26

UNTER DER BUNDESKUPPEL

Revision der Zivilschutzverordnung 38
Verzicht auf NEMP-geschütztes
Notnetz 41

BZS INFO

Bücher und Dokumente
aus dem BZS 42
Der neue Zivilschutz ist startbereit . 44

SZSV

Glaubwürdigkeit in Frage gestellt . 49

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

ZSO Kölliken AG im Altersheim ... 55
Zwei Schulhäuser für Nepal 56
Im Dienste von Mensch
und Umwelt 58

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

ZSO Dachsen im Saasertal 59

AUS DER PRAXIS

Die Militärversicherung
und der Zivilschutz. 60

SICHERHEIT

Hundert Meter hohe Flammen ... 63
Sicherheitspolitik und Medien ... 64



LITERATUR 65

IN KÜRZE 66

MARKTNOTIZEN 68

SÉMINAIRE

Séminaire d'automne
à Schwarzenburg 11
Expériences et leçons
des situations de détresse 14

ACTUEL

«Pas de réductions budgétaires
supplémentaires!» 24

SOUS LA COUPOLE FÉDÉRALE

Révision de l'ordonnance
sur la PCi 39

OFPC INFO

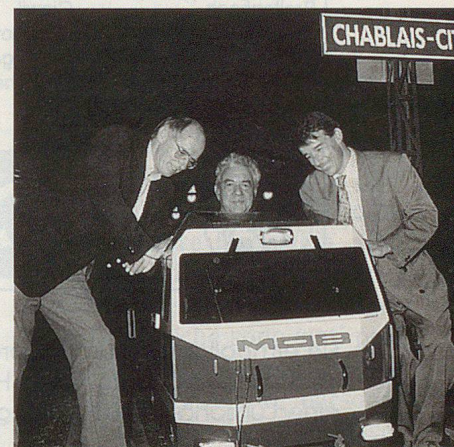
Protection civile 95 45

USPC

Remise en cause de la crédibilité .. 49

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 50
L'USPC Valais à Port-Valais 50



Creys-Malville en question 51
Nouveau règlement de service 53

EN PRATIQUE

L'assurance militaire
et la protection civile 61

SEMINARIO

Convegno dell'USPC
a Schwarzenburg 17
Esperienze e insegnamenti
tratti dalle gravi catastrofi 19

UFPC INFO

La nuova protezione civile 46
Parificati ai militi della PCi 47

LA PROTEZIONE CIVILE AL LAVORO

Operazione Nord-Italia. 48